



IGREJA NACIONAL PORTUGUESA DAS CINCO CHAGAS FIVE WOUNDS PORTUGUESE NATIONAL CHURCH

IGREJA CATÓLICA ROMANA / ROMAN CATHOLIC CHURCH
1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116 / Telephone (408) 292-2123

OCTOBER 18, 2026

www.fivewoundschurch.org / info@fivewoundschurch.org

18 DE OUTUBRO DE 2026

29TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

On Reverence and Respect for the Sacred

As we enter the final months of summer and look ahead to a new season of ministry, our parish is embracing an opportunity to strengthen and renew our commitment to the mission Christ has entrusted to us. With that spirit, we are beginning a diocesan-wide effort called *Sowing Seeds of Faith*.

Guided by the Diocesan Pastoral Plan, this campaign invites every parish in the diocese to invest in its future by supporting vital ministries, caring for parish facilities, and ensuring that our Church remains a place where people can encounter Christ for generations to come.

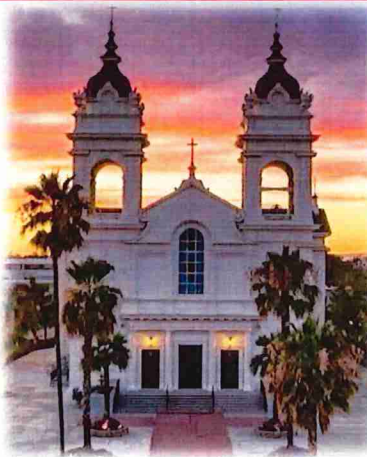
Each parish has been assigned a campaign goal. Our parish goal is \$459,000. Of this amount, \$60,000 will support the Annual Diocesan Appeal, and the remaining funds will be shared equally, with 50% benefiting our parish directly and 50% supporting diocesan-wide projects and ministries. We ask each parishioner to prayerfully consider making a sacrificial pledge that can be fulfilled over five years, allowing meaningful participation while making the commitment more manageable.

Over the coming weeks, you will hear more about the ways this campaign will help strengthen our parish community. Each household will be invited to pray, reflect, and discern how God is calling them to participate. We will ask everyone to consider how they can share their time, talent, and treasure in support of the mission Jesus gave us: to "go and make disciples." Our goal is not equal gifts, but equal sacrifice, with each person offering what they can through a spirit of gratitude and generosity.

I invite you to look at the inserts in our bulletin for more information about the campaign ahead of us here at Five Wounds Portuguese National Parish, as well as for a specific focus on Worship, the first of six priorities emphasized in the Pastoral Plan. Sowing seeds of reverence is foundational as we seek to make every liturgy a sacred moment of authentic encounter with Christ in Word and Sacrament. As we undertake this important effort together, we ask for your prayers that the seeds we plant today will bear lasting fruit for our parish, our diocese, and all those we are called to serve.

In recent weeks, several volunteers and I have had the privilege of meeting with parishioners to share the vision of this campaign. **To date, we have raised \$245,179 through # 45 pledges.**

I am grateful for the generosity already shown and hope that every member of our parish family will prayerfully consider supporting this important effort for Five Wounds Portuguese National Parish.



29º DOMINGO DO TEMPO COMUM

Reverência e o Respeito pelo Sagrado

À medida que nos aproximamos do final do verão e nos preparamos para uma nova etapa da nossa missão pastoral, a nossa paróquia acolhe uma oportunidade para fortalecer e renovar o seu compromisso com a missão que Cristo nos confiou. É com este espírito que damos início a uma iniciativa de âmbito diocesano, intitulada *Semeando Sementes de Fé*.

Inspirada e orientada pelo Plano Pastoral Diocesano, esta campanha convida todas as paróquias da diocese a investir no seu futuro, apoiando os diversos ministérios pastorais, cuidando e preservando as instalações paroquiais e garantindo que a nossa Igreja continue a ser um lugar onde as pessoas possam encontrar Cristo, hoje e nas gerações futuras.

A cada paróquia foi atribuída uma meta financeira para esta campanha. A meta da nossa paróquia é de \$459.000. Deste montante, \$60.000 destinam-se à Campanha Diocesana Anual (ADA). O valor restante será dividido em partes iguais: 50% reverterá diretamente a favor da nossa paróquia e os outros 50% serão destinados a projetos e ministérios de âmbito diocesano. Convidamos cada paroquiano a refletir e a rezar sobre a possibilidade de assumir um compromisso de contribuição generosa e sacrificial, que poderá ser concretizado ao longo de cinco anos, tornando o compromisso financeiro mais acessível e ajustado às possibilidades de cada família.

Nas próximas semanas, terão oportunidade de conhecer melhor as diferentes formas como esta campanha poderá contribuir para fortalecer e dinamizar a vida da nossa comunidade paroquial. Cada família será convidada a rezar, a refletir e a discernir de que modo Deus a chama a participar nesta missão. Queremos incentivar todos a colocar ao serviço da Igreja o seu tempo, os seus talentos e os seus bens materiais, contribuindo para a missão que Jesus nos confiou: «Ide e fazei discípulos de todas as nações» (Mt 28,19). O nosso objetivo não é que todos contribuam com a mesma quantia, mas que todos participem com o mesmo espírito de generosidade e sacrifício, oferecendo aquilo que lhes for possível, com um coração agradecido e generoso.

Convido-vos a consultar os folhetos informativos incluídos no nosso boletim paroquial, onde poderão encontrar mais informações sobre esta campanha na nossa Paróquia Nacional Portuguesa das Cinco Chagas, bem como uma reflexão dedicada à Liturgia e ao Culto Divino, a primeira das seis prioridades apresentadas no Plano Pastoral Diocesano. Semear sementes de reverência e de respeito pelo sagrado é fundamental para que cada celebração litúrgica seja verdadeiramente um momento de encontro autêntico com Cristo, presente na Sua Palavra e nos Sacramentos.

(Continua na página 3)

IGREJA NACIONAL PORTUGUESA DAS CINCO CHAGAS

RECTORY / REITORIA

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116
Telephone (408) 292-2123
www.fivewoundschurch.org / info@fivewoundschurch.org

Office Hours / Horário do Escritório

Monday to Thursday / De segunda a quinta-feira:
from 9 a.m. to 4 p.m. / das 9h às 4h da tarde

Friday / Sexta-feira:

from 9 a.m. to 3 p.m. / das 9h às 3h

Saturday and Sunday / Sábado e Domingo: closed

Staff / Equipe

Mary Vargas Administrative Assistant / Assistente administrativa
Sr. Agnes Trang Phan, LHC Religious Education Coordinator /
Coordenadora de Formação Religiosa
Loretta Krouse Bookkeeper / Contabilista
Anna Maria Shumard Office Assistant / Assistente de escritório
Diana Teixeira Office Assistant / Assistente de escritório
Champion Avecilla Sacristan / Sacristão
Lúcia Soares Chair of the "Sowing Seeds of Faith" Campaign / Chair da
Campanha "Sowing Seeds of Faith"
George Mattos Finance Council / Conselho de Finanças
Emanuel Sousa Parish Pastoral Council / Conselho Pastoral
Tony Freitas Saint Isabel's Kitchen / Cozinha de Santa Isabel
Celina Belém Altar Society / Sociedade do Altar
Sofia Avila Website Administrator / Administradora da Website
Michelle Salguero Liturgy Committee / Comitê Litúrgico
Kathleen Purdy Collection Team / Equipe da Coleta
Miguel Ávila Art and Environment Committee / Comitê de Arte e Meio
Ambiente
Manuel Cabral Buildings and Grounds Committee / Comitê de Edifícios e
Terrenos Paroquiais

Prayer Requests / Pedidos de Oração

This week we pray for those who are ill / Esta semana vamos rezar pelas melhoras de:

Meghan Silveira, Joe Rosa, Emílio Francisco,

And for those who have died / E pelo eterno descanso de:

For prayer requests, please contact the Parish Office.
Para pedidos de oração, por favor contate a Reitoria.

Catholic Cemeteries of the Diocese of San Jose Cemitérios Católicos da Diocese de San Jose

Gate of Heaven Catholic Cemetery (650) 428-3730
Calvary Catholic Cemetery (408) 258-2940

How is God calling each of us
at Five Wounds Portuguese National Parish
to use all that He has entrusted to us to sow
seeds of faith for generations to come?

Rev. Manuel Pato

Parish Administrator / Administrador Paroquial

The Carmelite Fathers / Padres Carmelitas

Sacramental Staff / Staff Sacramental

Rev. Samer Sawalha

Priest in residence / Sacerdote em residência

Mission Statement / Declaração de Missão

Five Wounds Portuguese National Church, Roman Catholic Church, is a loving and united community rooted in the gospel of Jesus Christ. Led by the Holy Spirit, our hope is to live the characteristic marks of Christianity: hospitality, prayer and good works, centered in the Eucharist.

A Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas, Igreja Católica Romana, é uma comunidade unida e dedicada, enraizada no Evangelho de Jesus Cristo. Guiados pelo Espírito Santo, o nosso desejo é viver as marcas próprias do Cristianismo: hospitalidade, oração e boas obras, centralizadas na Eucaristia.

Religious Activities / Atividades Religiosas

+++ Mass Schedule / Horário das Missas +++

Monday to Saturday - 9:00 a.m. *Bilingual*

Segunda a sábado - 9:00 a.m. (da manhã) *Bilingue*

Saturday/Sábado - 5:30 p.m. / 5h30 da tarde *Bilingual/Bilingue*

Sunday / Domingo 9:00 a.m. *English*

10:30 a.m. (da manhã) *Português*

5:30 p.m. *Latin Novus Ordo*



All Masses are live streamed and recorded
on Facebook search
Five Wounds Portuguese National Church

+ *Confessions / Confissões*: All Saturday from 4:30 p.m. to 5:20 p.m., and all days before or after Mass, whenever possible, or by appointment / Todos os sábados das 4:30 às 5:20 da tarde e todos os dias antes ou após a Missa, quando possível, ou por marcação.

+ *Mass in honor of Sacred Heart of Jesus / Missa em louvor do Sagrado Coração de Jesus*:

First Friday of the month - 9 a.m. *Bilingual* / Primeira sexta-feira do Mês - 9 da manhã *Bilingue*.

+ *Adoration / Adoração*:

Thursday from 6:30 p.m. to 8:30 p.m. / Quintas-feiras das 6:30 às 8:30 da noite.

Saturday from 4:40 p.m. to 5:20 p.m. / Sábado das 4:40 às 5:20 da tarde.



FIVE WOUNDS PORTUGUESE NATIONAL CHURCH

(Continuação da página 1)

Ao iniciarmos juntos este importante caminho, peço-vos que acompanheis esta iniciativa com a vossa oração, para que as sementes que hoje lançamos à terra possam produzir frutos duradouros na nossa paróquia, na nossa diocese e na vida de todos aqueles que somos chamados a servir.

Nas últimas semanas, eu e vários voluntários tivemos o privilégio de nos encontrar com alguns paroquianos, partilhando com eles a visão e os objetivos desta campanha.

Até ao momento, conseguimos angariar 245.179 dólares, através de 45 compromissos de contribuição.

Estou profundamente agradecido pela generosidade já demonstrada e espero sinceramente que cada membro da nossa família paroquial possa, em espírito de oração e discernimento, considerar a possibilidade de apoiar esta importante iniciativa em benefício da nossa querida Paróquia Nacional Portuguesa das Cinco Chagas.



2023 PASTORAL PLAN Journey to 2031

SPREAD THE WORD – GET INVOLVED!

Get to know the Pastoral Plan
Join our Parish implementation team



Sowing Seeds of Faith

The Diocese of San José – Campaign for Spiritual Renewal

2nd Collection / 2ª Coleta:

Parish Religious Formation/ Formação Religiosa

	Weekly	Year to date
Needed for Ministry / Necessário para o Ministério	\$4,200	\$67,500
Collection / Colecta	\$3,325	\$56,443
Deficit (deficit will reduce Parish's savings) / Déficit (o déficit reduzirá as poupanças da Paróquia)	-\$875	\$11,057
Collection at Mass:		
Saturday 5:30pm	\$325	
Sunday 9am	\$909	
Sunday 10:30am	\$1,093	
Sunday 5:30pm	\$131	
Received by mail		
Buildings and Grounds	\$696	

Thank You to our parishioners who contribute to the offerings of the Lord / Obrigado aos nossos paroquianos que contribuem para as ofertas do Senhor



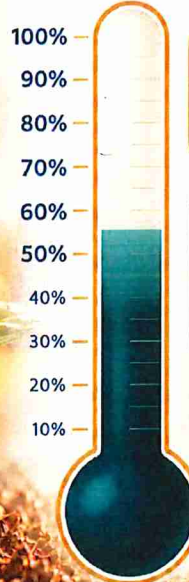
FIVE WOUNDS
CATHOLIC CHURCH
SAN JOSÉ, CALIFORNIA



TOGETHER IN MISSION
Renewed in Christ • Growing in Faith • Serving Our Community

"The one who sows generously will also reap generously."

2 Corinthians 9:6



GOAL
\$459,000

RAISED
\$245,179
53.4%

TO GO
\$213,821

Thank You for Your Generosity!

Estamos profundamente gratos a todas as famílias e paroquianos que já participaram na Campanha «Semear Sementes de Fé» (Sowing Seeds of Faith Campaign).

A vossa generosidade e o vosso compromisso com a nossa paróquia estão a ajudar-nos a aproximar cada vez mais do nosso objetivo.

Já angariámos 245.179 dólares, dos 459.000 dólares que constituem a nossa meta — 53.4%!

Obrigado por acreditardes na missão da nossa Igreja e por nos ajudardes a semear sementes que darão fruto durante muitos anos.

Se ainda não participastes, convido-vos, de coração aberto, a juntardes-vos a nós.

Todos os contributos, grandes ou pequenos, fazem a diferença.

O mais importante é caminharmos juntos, como uma só família paroquial, e que todos tenham a oportunidade de fazer parte desta missão.

Juntos, com fé e generosidade, vamos alcançar o objetivo!

Que Deus vos abençoe e recompense pela vossa generosidade e pelo apoio constante à nossa Paróquia das Cinco Chagas.



Tune into 96.1 FM, the Portuguese Radio Network - serving 400,000 Portuguese and those of Portuguese descent in northern and central California.

To advertise on the station contact (408) 258-9699. To request contact (408) 258-9696. We are located at 1629 Alum Rock Avenue, Suite 40, San José, CA 95116

Come dine at The Drying Shed, a full service restaurant specializing in banquets and special events. Our casually elegant banquet rooms are equipped for Wedding Receptions, Holiday Parties, Baptismal Brunches, Business Luncheons - any function you are planning!
402 Toyon Ave San Jose, CA 95127 | (408) 272-1512
Open daily from 11:30 AM | thedryingshed.com

Dignity[®]

Pre-plan today to protect the people you love.
Contact **Myrna Ann Adriano** at (408) 420-4992 or MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com.
Oak Hill | Funeral Home and Memorial Park
300 Curtner Ave, San Jose, CA 95125-1401



Realty World Golden Hills

Buy or Sell your home with me & **Five Wounds Church** will get 25% of my commission on your behalf.

Maria Sousa (408) 219-1844
mariasousarealtor@gmail.com
DRE#01098373

George M. Mattos, C.P.A.

- Tax Planning / Preparation
 - ◆ Individuals
 - ◆ Partnerships
 - ◆ Corporations
 - ◆ Trusts & Estates
- Computerized Bookkeeping
- Financial Statements / Audits
- Financial & Estate Planning
- Business Problem Solving
- Investment Review

Fala-se
Portugues

1600 Alum Rock Avenue
San Jose, CA 95116

729-7355

Helping families when they need it
the most com amor e amizade -
Melissa, Sandra, Cristina,
Stacey and Maria

Willow Glen Funeral Home
San Jose, CA FD813
(408) 295-6446

Pré-planeamento disponível e
encorajamos a fazê-lo!



Pre-planning encouraged with
Frances, Nathan and Myrna

Lima Family Erickson
San Jose, CA FD128
(408) 295-5160

Tribuna Portuguesa

https://www.portuguesetribune.com/
QUINZENÁRIO INDEPENDENTE AO SERVIÇO DAS COMUNIDADES DE LÍNGUA PORTUGUESA
To advertise call (209) 480-6860



Luis Amarante
Campbell
408-379-5010
FD898

Darling & Fischer

Family Mortuaries
Since 1936



Carlos Fagundes
Los Gatos
408-354-7740
FD940

San Jose
408-998-2226
FD557

SOUSA'S WINE FOOD & LIQUOR

specializing in a large selection of
Portuguese and Brazilian products
400 Moffett Blvd Ste A,
Mountain View, CA 94043
(650) 967-4461
Albert and Maria Gorete Sousa, Owners



MARISCOS COSTA ALEGRE

RESTAURANT & BAR

13th Street
(408) 280-5014

Monterey Hwy
(660) 210-9250

Alum Rock
(408) 430-4214

Lima-Campagna-Alameda Mission Chapel

A tradition of caring, honoring memories and creating new ones.

Vince Lima
(408) 288-9188

600 S. 2nd St, San Jose, CA 95112



LAS CAZUELAS

RESTAURANT

Authentic Mexican
Cuisine Catering

55 Race St,
San Jose, CA 95126

Graciela Armas (408) 293-0115 or cell (408) 772-8302
email.lascazuellasrestaurant@yahoo.com



Leandro Quintal - CEO/President
Cell: (408) 422-3209
Phone: (408) 295-8233
Leandro@quintalsgranite.com
Fax: (408) 295-8231 | Lic. #944208
Custom Fabrication & Installation | Commercial | Residential
www.quintalsgranite.com
1775 Monterey Road, #64A, San Jose, CA 95112



A&D
Landscaping Service

Daniel Picanco, Manager
2670 S. White Road, Suite 243, San Jose, CA 95148
Cell: (408) 639-0861 | Tel: (408) 531-8848
aanddlandscaping@att.net



Joe Medeiros, President
22 Sinnot Lane
Milpitas, CA 95035
(408) 251-1174
bayareapaintinginc@gmail.com
bayareapaintinginc.com